

1 CORINTIOS 14 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

In this chapter more than any other in the New Testament, we find the Greek word: **glossa**... which is the root of our word: **glossary**; and this word means = language... **tongue**. Here, Paul uses glossa 16 times. In Genesis 10:5 we read, by these [the generations of the sons of Noah] were the isles of the Gentiles divided in their lands; everyone after his language, after their families, in their nations.

A Hebraic understanding of this word is found in the book of Proverbs where we read: a lying tongue; the flattery of the tongue; the tongue of the just; the argumentative tongue, the power of the tongue.

Now the apostle Paul writes:

1 Pursue love and desire spiritual gifts, especially that you may prophesy.

2 For he who speaks in a tongue / Paul in chapter 12 already spoke 4 times of the genos glossa, the different families of tongue which need an interpreter. So he is talking about language. In chapter 13, Paul speaks of the tongue of men and angels. I doubt they speak English in heaven; oh, the citizens are smart enough; they can speak English, but it's not the native language of heaven. In Los Angeles more than 150 languages are spoken in the public schools.

For he who speaks in a language, needing an interpreter, speaks not to men, rather to God: for no one understands him / for example: he that speaks in Gaelic, needing an interpreter; Obviously, they hear the noise uttered from his lips slapping together.



En este capítulo, más que en cualquier otro del Nuevo Testamento, encontramos la palabra griega: **glossa**... que es la raíz de nuestra palabra: **glosario**; y esta palabra significa = idioma... **lengua**. Aquí, Paul usa glossa 16 veces. En Génesis 10: 5 leemos, por estos [las generaciones de los hijos de Noé] fueron las islas de los gentiles divididas en sus tierras; todos según su lengua, según sus familias, en sus naciones.

Una comprensión hebrea de esta palabra se encuentra en el libro de Proverbios donde leemos: una lengua mentirosa; la adulación de la lengua; la lengua de los justos; la lengua argumentativa, el poder de la lengua.

Ahora el apóstol Pablo escribe:

1 Persigue el amor y desea los dones espirituales, especialmente para profetizar.

2 Porque el que habla en lenguas / Pablo en el capítulo 12 ya habló 4 veces de la genos glossa, las diferentes familias de lenguas que necesitan un intérprete. Entonces él está hablando de lenguaje. En el capítulo 13, Pablo habla de la lengua de hombres y ángeles. Dudo que hablen inglés en el cielo; oh, los ciudadanos son lo suficientemente inteligentes; pueden hablar inglés, pero no es el idioma nativo del cielo. En Los Ángeles se hablan más de 150 idiomas en las escuelas públicas.

Porque el que habla en un idioma, necesitando un intérprete, no habla a los hombres, sino a Dios: porque nadie lo entiende / por ejemplo: el que habla en gaélico, necesita un intérprete; Obviamente, escuchan el ruido emitido por sus labios chocando.

1 CORINTIOS 14 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

he speaks mysteries in the spirit / it is like the person talking to a stranger, who suddenly starts talking LOUDER... as if that will cause the individual to comprehend the things not obvious to understand. Paul says, if you speak and need an interpreter – Paul says, go get an interpreter.

3 the one prophesying speaks to men: 1. edifying, and 2. urging, and 3. giving comfort / speaking words that build up; that give persuasive advice; and strengthen God's people.

4 The one speaking a language / who needs an interpreter, edifies himself / Paul says, some people like to talk and sound important; just like... some people who like to sing but in reality, no!

but the one prophesying edifies the church / that one builds up what Jesus is building.

5 I wish all of you speak in languages, needing an interpreter / even though he already said: not all speak with tongues; but Paul knows, that to work with someone building up the church... brings great joy within the community. **but even more that you all prophesied:** for the one prophesying is greater than the one speaking a language, needing an interpreter; unless he interprets so the church is built up.

6 Now, brothers and sisters, if I come to you speaking a tongue... needing an interpreter, how will that benefit you, except I speak to you with a revelation or the knowledge of God, or prophesying, or teaching / apoakalupsis... is only associated with Jesus Christ, and making Him known; to build up the church Jesus is building.

And Paul gives a common, familiar illustration,

habla misterios en el espíritu / es como la persona que habla con un extraño, que de repente comienza a hablar MÁS FUERTE... como si eso hiciera que el individuo comprenda las cosas que no son obvias para entender. Pablo dice, si habla y necesita un intérprete, Pablo dice, busca un intérprete.

3 El que profetiza habla a los hombres: 1. edificando, y 2. instando, y 3. dando consuelo / hablando palabras que edifican; que dan consejos persuasivos; y fortalecer al pueblo de Dios.

4 El que habla un idioma / que necesita un intérprete, se edificas su mismo / dice Pablo, a algunas personas les gusta hablar y sonar importantes; al igual que... algunas personas a las que les gusta cantar, pero en realidad, ¡no!

pero el que profetiza edifica a la iglesia / que se edifica lo que Jesús está edificando.

5 Deseo que todos ustedes hablen en idiomas, necesitando un intérprete / aunque ya dijo: no todos hablan en lenguas; pero Pablo sabe que trabajar con alguien edificando la iglesia... trae gran gozo dentro de la comunidad. **pero aún más que todos profetizaron:** porque mayor es el que profetiza que el que habla un idioma, necesitado de intérprete; a menos que interprete así la iglesia está edificada.

6 Ahora, hermanos y hermanas, si vengo a hablarles una lengua. necesitando un intérprete, ¿de qué les beneficiará eso, a menos que les hable con una revelación o el conocimiento de Dios, o profetizando, o enseñando / apoakalupsis... es solo asociado con Jesus Cristo y dándole a conocer; para edificar la iglesia que Jesús está edificando.

Y Pablo da una ilustración común y familiar

1 CORINTIOS 14 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

8 For if the trumpet gives an uncertain sound, who will prepare for the battle? / How are we to prepare? Are we to advance into the fray? Or, are we to retreat and regroup?

9 So also, except you with the language needing an interpreter, if you do not give intelligible speech, how will it be known what is spoken? for you will be speaking into the air.

10 There are so many different languages in the world, and none of them without meaning / there be as many sounds, and languages, voices, dialects in the world... as you can imagine.

11 Therefore if I do not know the meaning of the language, I will be a foreigner to the one speaking; and the one speaking a foreigner to me.

12 So you also, since you are zealous for spiritual gifts, seek to build up the church.

13 Therefore the person speaking in a language, needing an interpreter; pray that one can interpret.

14 For if I pray in a language needing an interpreter, my spirit prays, but my understanding is unfruitful.

15 What then?

I will pray with the spirit, and I will also pray with the understanding: I will sing praise with the spirit, and I will also sing praise with my understanding.

16 Otherwise when you give good words with the spirit, how will the outsider say Amen! at your giving of thanks / how will he be thankful to God? since he doesn't know what you are saying?

8 Porque si la trompeta da un sonido incierto, ¿quién se preparará para la batalla? / ¿Cómo prepararnos? ¿Vamos a avanzar en la refriega? ¿O debemos retirarnos y reagruparnos?

9 Así también, excepto usted con el idioma que necesita un intérprete, si no da un habla inteligible, ¿cómo se sabrá lo que se habla? porque estarás hablando al aire.

10 Hay tantos idiomas diferentes en el mundo, y ninguno de ellos sin significado / hay tantos sonidos, idiomas, voces, dialectos en el mundo ... como puedes imaginar.

11 Por tanto, si no conozco el significado de la lengua, seré extranjero para el que hable; y el que me habla un extranjero.

12 Así que tú también, como eres celoso de los dones espirituales, procura edificar la iglesia.

13 Por lo tanto, la persona que habla en un idioma, necesita un intérprete; reza para que uno pueda interpretar.

14 Porque si oro en un idioma que necesita intérprete, mi espíritu ora, pero mi entendimiento es infructuoso.

15 ¿Entonces qué?

Oraré con el espíritu, y también oraré con el entendimiento; cantaré alabanzas con el espíritu, y también cantaré alabanzas con mi entendimiento.

16 De lo contrario, cuando pronuncies buenas palabras con el espíritu, ¿cómo dirá el forastero Amén! en tu acción de gracias / ¿cómo estará agradecido a Dios? ya que no sabe lo que dices?

1 CORINTIOS 14 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

17 For indeed you may very well give thanks, but the other is not built up/ which is the purpose for speaking in the church that Jesus is building.

18 I thank God, I speak with a languages needing an interpreter more than all of you:

19 Yet in the church I would rather speak five words with my understanding, so that others are also taught, than ten thousand words in a language needing an interpreter.

20 Brothers and sisters, be not childish in your understanding: but be infants regarding malice; but fully grown in your thinking.

21 In the law is written, / Paul is quoting **Isaiah 28:11 I will speak to this people, by people of other languages and by the lips of foreigners; and even then, they will not listen to Me, says the Lord** / no matter the languages; they still will not listen.

22 Wherefore languages needing an interpreter, are for a sign, not for believers but for unbelievers / not to those acting in faith; but to those who don't believe: **but prophesying is not for the unbelievers, but for believers** / speaking words that build up faith.

23 So if the whole church assembles in one place, and all speak in languages... needing an interpreter, and there enters idiotes or apistos / the unlearned idiots, or the no-faith people, will they not say you are maniacs?

24 But if all are prophesying and there enters apistos or idiotes, he is convicted by all, and is called to account by all / if with persuasive advice; is convicted and senses his utter condemnation:

25 and thus the secrets of his heart is revealed; and falls down on his face worshiping God, and reports / to others... **that truly God is with you.**

17 Pues bien puedes dar gracias, pero el otro no está edificado / que es el propósito de hablar en la iglesia que Jesús está edificando.

18 Doy gracias a Dios, hablo con un idioma que necesita un intérprete más que todos ustedes:

19 Aún, en la iglesia prefiero hablar cinco palabras con mi entendimiento, para que otros también sean enseñados, que diez mil palabras en un idioma que necesita un intérprete.

20 Hermanos y hermanas, no seáis niños en el modo de pensar, sino sed niños en cuanto a la malicia y maduros en cuanto al modo de pensar.

21 En la ley está escrito, / Pablo está citando **Isaías 28:11 Hablaré a este pueblo, por gente de otras lenguas y por boca de extranjeros; y aun así, no Me escucharán, dice el Señor** / sin importar los idiomas; todavía no escuchan.

22 Por tanto, las lenguas que necesitan un intérprete son una señal, no para los creyentes, sino para los incrédulos / no para los que actúan en la fe; pero para los que no creen: **pero profetizar no es para los incrédulos, sino para los creyentes /** hablar palabras que edifican la fe.

23 Entonces, si toda la iglesia se reúne en un solo lugar, y todos hablan en idiomas... necesitan un intérprete, y entran idiotas o apistos / los idiotas indoctos, o la gente sin fe, ¿no dirán que son maníacos?

24 Pero si todos profetizan y entran apistos o idiotas, es condenado por todos, y es llamado a cuentas por todos / si con persuasivos consejos; está convencido y siente su condena total:

25 y así se revelan los secretos de su corazón; y se postra sobre su rostro adorando a Dios, e informa / a los demás... **que verdaderamente Dios está contigo.**

1 CORINTIOS 14 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

26 How is it then, brothers and sisters? when you come together, does each one have a hymn, a teaching / a spiritual song to sing; and a religious truth to teach, or have a tongue with a revelation ... needing an interpreter, and have an interpretation / a song with some truth, or some teaching with an explanation of the Lord Jesus.

Let all be done to edify / in the church Jesus is building.

27 If anyone speaks with a tongue... needing an interpreter, let there be two, or the most three in turn, and let one interpret / that day, in that meeting; separately and in order.

28 But if there is no interpreter, that person is to be silent in the church: and speak to himself and to God.

29 Let two or three prophets speak, and the others should be discerning.

30 If anything is revealed to another person sitting there, let the first prophet be silent / if, in the course of edifying the church, someone has clarity of truth revealed; who have an insight; in other words: let the first who was prophesying, finish and stop talking; and let the added insight be shared.

31 For you can all prophesy one by one; so that everyone may learn and be empowered / putting it all together; piece by piece, so all are spiritually strengthened.

32 And the prophets spirits are to submit to the prophets / in other words, nobody can say, they cannot control their inclinations. Paul spelled out the order that was expected. Those who can't stop talking are not guided by the Spirit. The silence of God is evidence... that what He said is important to consider.

26 ¿Entonces, hermanos y hermanas? cuando os reunís, ¿cada uno tiene un himno, una enseñanza / una canción espiritual para cantar? y una verdad religiosa para enseñar, o tener una lengua con una revelación... necesitar un intérprete, y tener una interpretación / una canción con alguna verdad, o alguna enseñanza con una explicación del Señor Jesús.

Hágase todo para edificar / en la iglesia que Jesús está edificando.

27 Si alguno habla en lengua... que necesitar intérprete, sean dos, o más tres por turno, y uno interprete / ese día, en esa reunión; por separado y en orden.

28 Pero si no hay intérprete, esa persona callará en la iglesia y hablará consigo mismo y con Dios.

29 Que hablen dos o tres profetas, y los demás deben discernir.

30 Si algo le es revelado a otra persona sentada allí, que el primer profeta guarde silencio / si, en el curso de la edificación de la iglesia, alguien tiene la claridad de la verdad revelada; que tienen una visión; en otras palabras: que el primero que profetizara termine y deje de hablar; y permita que se comparta la información adicional.

31 Porque todos podéis profetizar uno por uno; para que todos puedan aprender y empoderarse / ponerlo todo junto; pieza a pieza, para que todos se fortalezcan espiritualmente.

32 Y los espíritus de los profetas deben someterse a los profetas / en otras palabras, nadie puede decir, no pueden controlar sus inclinaciones. Paul deletreó el orden que se esperaba. Aquellos que no pueden dejar de hablar no son guiados por el Espíritu. El silencio de Dios es evidencia... que es importante considerar lo que Él dijo.

1 CORINTIOS 14 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

³³ since God is not a God of disorder, but of peace in all the assemblies of the saints.

³⁴ **The wives in the assembly, let them be silent** / This is the 3rd time **be silent** is mentioned. Paul said the 2 or 3 speaking in a language... needing a translator... if there was no translator... **be silent**. And if 2 or 3 are prophesying, edifying the church... and someone has an insight, till the first exhorter concludes his thought, **be silent**.

It seems Paul was irked. Have you ever gone to a service where little kids run around the aisles? Or worse, the preacher does not proclaim the word of God? I have! In those undisciplined assemblies it is best for them all to **be silent**. Paul observing the chaos in Corinth, probably said: let the **wives** be silent in that assembly: **for they are not allowed to speak** / and whisper, Honey, what are they talking about? And what do you want for lunch? **but submit also as the law says.**

Paul just said: The spirits are subject to the prophet. Same word! 1 Cor.15:28 says... and when all things will be subdued to Him. Same word! The verse continues... then will the Son also himself be subject... to God. Same word! So, wives don't panic! You are to do what Jesus does honoring His Father.

³⁵ **And if they learn anything, let them ask their husbands at home:** for it is disgraceful for wives to speak in the church / it is a shame so many hirelings occupy pulpits and the word is not taught.

³⁶ **What? Did the word of God originate from you? or did it come only to you?**

³⁷ **If anyone thinks he is a prophet, or spiritual, then acknowledge what I write to you are instructions of the Lord.**

³⁸ **But if any is ignorant, be ignorant.** / Paul wasn't going to argue with a fool.

³³ porque Dios no es Dios de desorden, sino de paz en todas las asambleas de los santos.

³⁴ **Las esposas en la asamblea, que callen** / Esta es la tercera vez que se menciona que **guarden silencio**. Pablo dijo que los 2 o 3 hablando en un idioma necesitaban un traductor... si no hubiera traductor. **guarda silencio**. Y si 2 o 3 están profetizando, edificando la iglesia... y alguien tiene una percepción, hasta que el primer exhortador concluya su pensamiento, **guarda silencio**.

Parece que Paul estaba molesto. ¿Alguna vez ha ido a un servicio donde los niños pequeños corren por los pasillos? ¿O peor aún, el predicador no proclama la palabra de Dios? ¡Yo tengo! En esas asambleas indisciplinadas lo mejor es que todos guarden silencio. Pablo, observando el caos en Corinto, posiblemente dijo: que las esposas callen en esa asamblea: **porque no se les permite hablar** / y susurrar, cariño, ¿de qué están hablando? ¿Y qué quieren para almorzar? **pero sométete también como dice la ley.**

Pablo acaba de decir: Los espíritus están sujetos al profeta. ¡Misma palabra! 1 Cor.15: 28 dice... y cuando todas las cosas le serán sujetas. ¡Misma palabra! El verso continúa... y también el Hijo mismo estará sujeto... a Dios. ¡Misma palabra! Entonces, ¡las esposas no se asusten! Debes hacer lo que Jesús hace al honrar a su Padre.

³⁵ **Y si aprenden algo, que pregunten a sus maridos en casa:** porque es vergonzoso que las mujeres hablen en la iglesia / es una vergüenza que tantos jornaleros ocupen pulpitos y no se enseñe la palabra.

³⁶ **¿Qué? ¿ha salido de vosotros la palabra de Dios? ¿O vino solo a ti?**

³⁷ **Si alguno se cree profeta o espiritual, reconozca que lo que les escribo son instrucciones del Señor.**

³⁸ **Pero si alguno es ignorante, sea ignorante.** / Paul no iba a discutir con un tonto.

1 CORINTIOS 14 vs 1

KJV-lite™ VERSES

www.libros.net/KJV-lite.html

³⁹So then my brothers and sisters, be eager to prophesy, and do **not** forbid to speak with languages needing an interpreter,

⁴⁰Just let all things be done decently and in order.

³⁹ Así que, hermanos y hermanas míos, anhelen profetizar y **no** impidáis el hablar en idiomas que necesiten intérprete,

⁴⁰ Que todo se haga con decencia y en orden.

[The Resurrection of Jesus Christ](#)

[Jesus Christ and Nanotechnology](#)

[JESUS it is YOU](#)

Jesús

[Predicad la palabra](#)

[La Suficiencia de las Escrituras](#)